

LES TOUTES DERNIÈRES NOUVELLES à l'heure du déjeuner!

SUDBURY:
Tél. OS. 4-7591
51 nord, rue Elgin
Adresse postale: C.P. 895, Sudbury

STURGEON FALLS: 166, rue King
Adresse postale: C.P. 849, Tél. 1035

LABERGE LUMBER

124, Louis, angle Notre-Dame
SUDBURY, Ont.

Tél.: OS. 5-8331

144, rue Front
STURGEON FALLS, Ont.

Tél.: 740.

Route 69 et rue St-Joseph,
HAMMER, Ont.

Tél.: WO. 9-2383

49e année — No 59 ÉDITION D'AUJOURD'HUI : 76 PAGES OTTAWA, SAMEDI, 10 MARS 1962 Température: DOUX Le numéro : 10 cents

Lesage accepte le compromis d'Ottawa

Les subventions aux universités

Par Omer LANGLOIS

QUEBEC — Le gouvernement fédéral maintient l'abattement de un pour cent du taux de l'impôt sur le revenu des sociétés accordé à la province de Québec pour lui permettre d'administrer elle-même ses subventions aux universités.

M. Jean Lesage a rendu public, jeudi après-midi, une lettre qu'il a adressée au t. h. John Diefenbaker, premier ministre du Canada, pour lui faire part que le gouvernement du Québec est disposé à renoncer à sa demande que l'abattement soit porté à 1½ pour cent et à accepter la solution de compromis proposée par le premier ministre canadien.

Cette solution est la suivante: "Le montant représenté par l'abattement additionnel de un pour cent du taux de l'impôt sur le revenu des corporations sera ajusté au montant que représentent les subventions versées au taux de \$2 par tête, au moyen d'un paiement inconditionnel. Si le rendement de l'abattement de un pour cent dépasse \$2 par tête, l'excédent sera recouvré par le gouvernement d'Ottawa."

Un ajustement minime
M. Lesage convient, avec M. Diefenbaker, que d'après les plus récentes estimations, l'ajustement sera véritablement minime l'an prochain. En effet, l'écart prévu maintenant pour la prochaine année financière est plus petit que la marge d'imprécision des prévisions. Et les perspectives pour les années à venir sont encore plus favorables.

Le premier ministre Lesage conteste cependant les assertions du chef du gouvernement fédéral sur le caractère de l'ajustement requis pour combler la différence de l'impôt de un pour cent sur le revenu des corporations et le montant des subventions aux universités au taux de \$2 par tête. "C'est une condition dont dépend le paiement. La subvention n'est donc pas inconditionnelle", écrit M. Lesage.

Législation à l'étude
Le premier ministre de

Québec souligne également qu'il a déjà annoncé publiquement son intention de porter la subvention provinciale aux universités à \$2 par habitant et que la législation requise est en voie de préparation.

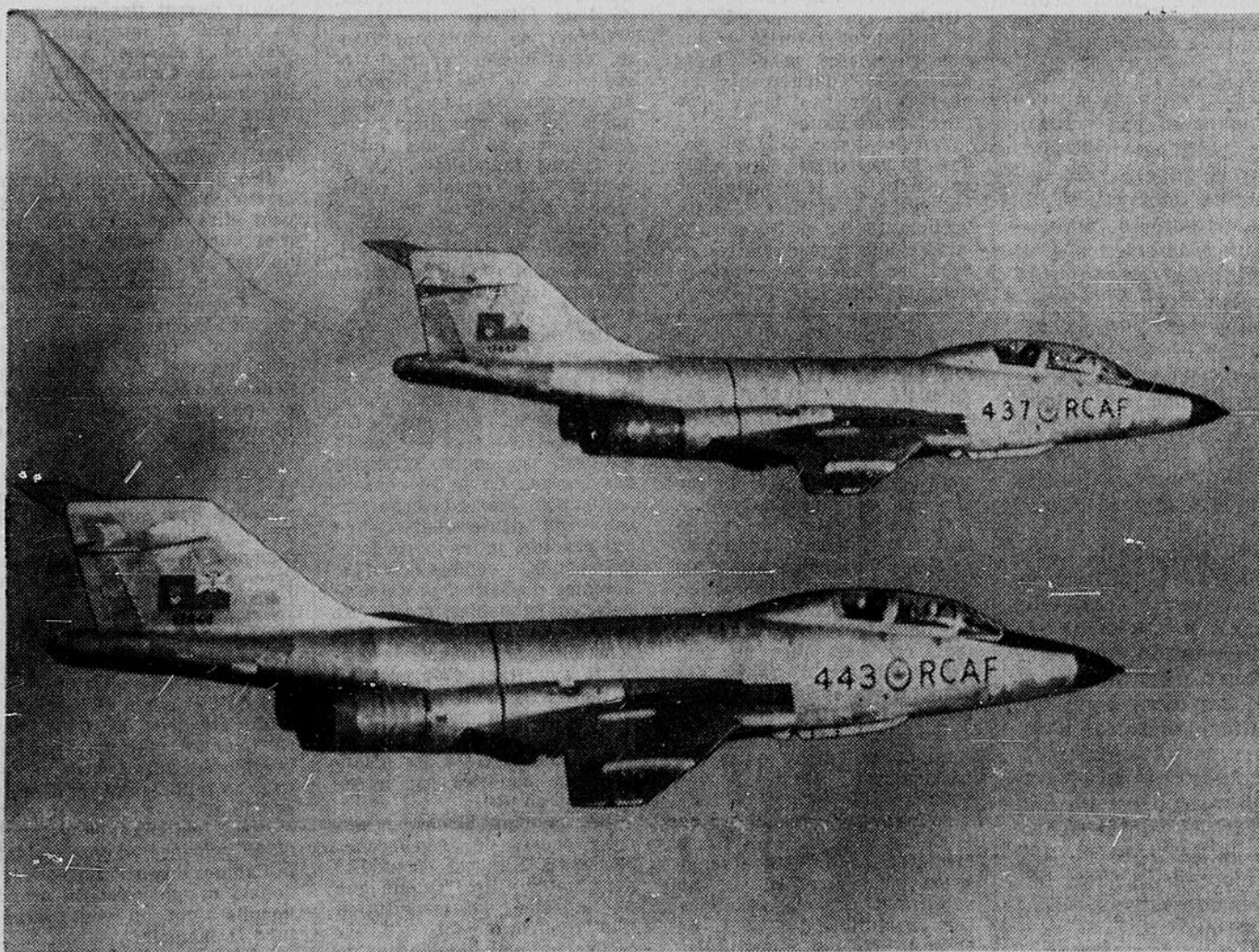
M. Lesage a déposé sur le table de l'Assemblée législative, les copies des dernières lettres échangées entre M. Diefenbaker et lui-même, à ce sujet. Celle de M. Diefenbaker porte la date du 22 février. La réponse de M. Lesage fut expédiée le 2 mars.

Le premier ministre fédéral fait deux observations dans sa lettre avant de conclure qu'à son avis, l'abattement additionnel du taux de l'impôt sur le revenu des corporations, dans une province qui administre elle-même ses subventions aux universités, devrait être maintenu au niveau de un pour cent en vigueur depuis deux ans.

Rendement de \$10,600,000
Le chef du gouvernement d'Ottawa déclare que l'abattement de un pour cent représenterait pour la province de Québec pendant l'année 1962-1963, un montant de \$10,600,000 et les subventions aux universités calculées au taux de \$2 par tête de population représenteraient \$10,600,000. Il suffirait d'un ajustement mineur pour combler la différence entre le rendement de l'impôt de

(Suite à la page 3, col. 6)

UN DUEL D'ARTILLERIE À LA FRONTIÈRE ALGÉRIENNE



NOUVEAUX AVIONS SUPERSONIQUES — L'ARC aura bientôt cinq escadrons d'intercepteurs supersoniques CF-101B. L'escadron "Night Hawk" 409 sera cantonné en Colombie-Britannique à la base de Comox, sur l'île de Vancouver. Les autres escadrons d'intercepteurs à deux jets réactés, capables

de vitesses de 1,200 milles à l'heure, seront cantonnés à Chatham, Nouveau-Brunswick, Bagotville, Québec, à Uplands, et à North Bay. Le CF-101B peut atteindre des altitudes de plus de 50,000 pieds.

(Photo Défense nationale)

Milliers d'obus tirés sur la ligne électrifiée

ALGER (PC-PA) — L'aviation et l'artillerie sont entrées en action jeudi à la frontière tuniso-algérienne tandis que les délégués rebelles et français se réunissaient en France pour conclure un accord définitif en vue d'un cessez-le-feu.

Des bombardiers français lançant des fusées sont intervenus au cours d'un duel d'artillerie entre rebelles algériens et troupes françaises sur la frontière où des milliers d'obus ont été tirés depuis que les négociateurs se sont rencontrés à Evian.

Le quartier général de l'armée française a confirmé ces opérations aériennes et a déclaré hier que des "activités opérationnelles normales se poursuivent le long de la frontière". Les Français ont déclaré que le duel d'artillerie a été déclenché par le désir des rebelles dont les bases se trouvent en Tunisie de montrer qu'ils sont encore une force militaire viable.

On rapporte que les rebelles ont ouvert le feu avec des canons de campagne et des mortiers quelques heures avant la rencontre des négociateurs, mercredi à Evian.

L'armée française a déclaré que les rebelles ont envoyé des obus sur les positions françaises se trouvant le long de la frontière électrifiée et sur les établissements algériens groupés autour de ces positions.

Tués et blessés
Les Français ont ajouté qu'au moins 10 personnes ont été tuées et presque 30 blessées jusqu'ici du côté algérien de la frontière. Ils ont rapporté qu'une riposte de leur part avait mis sept rebelles hors de combat.

Les rebelles algériens se trouvant à Tunis ont refusé de commenter cette affaire. Le quartier général français a déclaré que les échanges de coups de feu s'étaient poursuivis en fin de journée hier, mais avec moins d'intensité.

Les régions qui subissent le feu des combattants sont Laroc, Lamy, Souk Ahras et les mines de Kouif, où plusieurs centaines de musulmans sont employés. Ces combats ont interrompu le barrage électrifié établi pour empêcher les infiltrations de Tunisie et 50,000 soldats français ont été mis en état d'alerte.

A Paris, le ministère des Forces armées a annoncé que 17,250 soldats français, dont des musulmans qui faisaient leur service militaire, et 141,000 rebelles ont été tués de 1954 à 1961.

Le communiqué ajoute que le nombre des blessés de l'armée française s'élève à 51,800. Un communiqué publié à Alger déclare que 623 rebelles ont été tués ou capturés depuis le 17 février au cours des opérations contre les guérillas.

Terrorisme
Cependant, les attaques terroristes se poursuivent. Six personnes ont été tuées et neuf blessées hier en Algérie. Il y a eu neuf blessés à Constantine et trois à Bône.

A Oran, deux explosions ont ébranlé le quartier général de l'armée française peu de temps avant l'arrivée d'un fonctionnaire en mission secrète. Un Européen a été tué et un dirigeant religieux juif blessé dans la ville de Mascara. Une foule d'Européens a attaqué des musulmans et les autorités de Mascara ont imposé un couvre-feu à la ville.

A Evian, le second jour des entretiens franco-musulmans s'est terminé sans qu'on ne dise rien officiellement sur l'évolution de la situation. Des informateurs dignes de foi ont cependant déclaré que les négociateurs faisaient des progrès lents mais certains.

Un bill privé devra être passé à la Législature ontarienne afin de permettre à la Commission de Coniston d'émettre des obligations pour payer comptant, les \$35,000 ci-haut mentionnés, à la Commission de Sudbury.

L'École de perfectionnement de Coniston dessert les étudiants secondaires de Coniston et des villages environnants depuis 1927. L'inscription pour l'année scolaire 1961-62 est de 40 élèves du village et 18 élèves venant de l'extérieur.

Ecole inadéquate
L'École est inadéquate pour remplir les fonctions attendues d'une école secondaire moderne. Seule la cours académique y est enseigné. Les (Suite à la page 3, col. 3)

Aujourd'hui...

SUDBURY

8 h. p.m. — Soirée des "Sabbatines" au Centre des jeunes.

TEMISCAMING

Fin de la Semaine sur l'éducation. Le dialogue porte aujourd'hui sur "les fins et les moyens de l'éducation".

x x x

et demain...

SUDBURY

10 h. a.m. — Communion générale Lacordaire et Jeanne d'Arc, à la paroisse St-Jean-de-Brébeuf.

8 h. p.m. — Partie de cartes de l'API, au collège du Sacré-Coeur.

8 h. p.m. — Bingo au profit des élèves du collège du Sacré-Coeur, à la salle Ste-Anne.

8 h. p.m. — Cours de préparation au mariage de la JOC, à la salle St-Jean-de-Brébeuf.

8 h. p.m. — Partie de cartes de la Ligue du Sacré-Coeur, à la salle paroissiale St-Eugène.

8 h.30 p.m. — Partie de cartes Lacordaire, à la salle de La Toussaint.

STURGEON FALLS

2 h. p.m. — Inscription au cours sur le communisme, à la salle du Sacré-Coeur.

Dans la soirée — Représentation du film "I confess" pour la JOC et la JOCF, à la salle des Chevaliers de Colomb.

CRYSTAL FALLS

11 h. a.m. — Déjeuner-causerie des Chevaliers de Colomb.

8 h. p.m. — Soirée d'amateurs au profit de la paroisse.

HANMER

1 h.30 p.m. — Inauguration de l'édifice de la Caisse populaire.

Et... — Assemblée générale annuelle de la Caisse, à la salle St-Jacques. Tous y sont invités, sociétaires, parents et amis.

— (Voir notre reportage en pages intérieures) —

x x x

A titre de service au public, "Le Droit" se fera un plaisir de publier gratuitement à chaque jour, sous la rubrique "AUJOURD'HUI", les événements d'intérêt général pour les diverses localités desservies par son "Edition du Nord". "AUJOURD'HUI" pourra ainsi servir d'aide-mémoire à la population intéressée à suivre les réunions tant sociales que paroissiales.

Tous les groupements et associations de Sudbury et de Sturgeon Falls sont invités à faire parvenir leurs communications à leurs bureaux du "Droit" à Sudbury et Sturgeon Falls. Quant aux mouvements et groupes divers des autres localités, "Le Droit" les invite à envoyer, à l'avance, le jour, l'heure et le lieu où se dérouleront leurs événements importants, au chef de la nouvelle locale, Edition du Nord, "Le Droit", 375, rue Rideau, Ottawa.

Sur réception de leurs communications, "Le Droit" verra à en faire mention le jour concerné dans ses colonnes.

A Blind River

On acclame l'idée de former un comité pour le foyer

BLIND RIVER (DNC) — Un compte rendu donné lundi par le ministère du Bien-être social d'Ontario, concernant le foyer pour personnes âgées tant désiré à Blind River a été accueilli avec enthousiasme et le comité local est confiant qu'une solution sera bientôt trouvée.

Le président Joseph Hagger, maire de Blind River, déclare que le ministre Louis-P. Cécile a débuté dans la bonne voie avec son annonce qu'un comité nouveau sera formé pour administrer le second foyer des vieillards dans Algoma-Est.

L'hon. Cécile a aussi ajouté qu'au moment le site du foyer est indéterminé et tout dépendra de l'étude et des résultats du nouveau comité.

Le maire Hagger dit que l'établissement d'un tel comité d'étude sur la localisation du site, était le désir de Blind River depuis plus d'un an durant sa campagne vigoureuse contre les deux autres sites proposés jusqu'à date, premièrement Bruce Mines puis ensuite Thessalon.

Notre comité maintient que ces deux municipalités sont privées des accommodations essentielles à l'érection d'un (Suite à la page 3, col. 6)

A Hanmer

Plusieurs familles pourront habiter leur propre maison

HANMER (DNC) — D'ici quelques mois, de dix à quinze familles pourront habiter leur propre maison dans un centre communautaire où les maisons sont construites sur un plan identique et répondant aux exigences du gouvernement et de la municipalité de Hanmer.

Ce système coopératif fournira à plusieurs journaliers au salaire moyen, l'avantage de se construire une maison familiale en gagnant le paiement initial, par les heures de travail exigées et fournies à la construction de ces habitations.

Ce groupe de maisons sera construit dans une même subdivision. La Coopérative d'habitation ne vise pas la spéculation, mais elle veut plutôt fournir, à ceux qui ne possèdent pas déjà leur maison, l'avantage de pouvoir profiter des plans offerts par cette Coopérative, établie depuis quelque temps déjà à Hanmer, et qui est très florissante.

Augmentation de la construction dans le canton

HANMER (DNC) — Le canton de Hanmer accuse une hausse considérable dans son volume de construction.

Le greffier municipal M. Emilien Lelièvre et l'inspecteur de la construction, M. Alphonse Savoie, étaient heureux de déclarer que 253 permis de construction avaient été émis en 1961, dont 245 pour de nouvelles maisons. Les autres permis sont repartis comme suit: deux écoles séparées; une école publique; un hôtel; un magasin de confections; une lingerie; un motel et une Caisse populaire.

Il y a eu également augmentation dans la population. En 1961, la population s'est accrue de 1,258 âmes. La population actuelle du canton de Hanmer est de 4,520.

La hausse d'évaluation permettra de réaliser un grand nombre de projets civiques dans le canton.



LE CANDIDAT D'ELLIOT LAKE — M. Jean-Paul Charron, gérant de l'hôtel Elliot Lake, a été choisi par une majorité imposante pour représenter cette municipalité au prochain congrès conservateur-progressiste qui aura lieu à Espanola, à la mi-mars, afin de choisir le candidat de ce parti pour le comté d'Algoma-Est. La photo nous fait voir M. Charron, à gauche, recevant les félicitations d'un autre candidat, M. George Mills et du Dr J. P. Moody, au centre. Ce dernier avait été proposé comme candidat également, mais il s'est retiré en faveur de M. Charron.

(Photo Gilles Ferland, Elliot Lake)

Autres nouvelles et photos du Nord en pages 3-10-11-13-20.

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

DOUX

MAXIMUM (aujourd'hui) 30
MINIMUM (cette nuit) 25

SOMMAIRE: Temps nuageux avec quelques chutes de neige. Vents légers du sud est de 10 à 15 milles. Peu de changement dans la température.

NOUVELLES DU NORD

LE DROIT

SUDBURY: tél. OS. 4-7591 — STURGEON FALLS: tél. 1035

LES TARIFS DU "DROIT"	
(EDITION DU NORD) POSTE	
3 mois	\$ 4.00
6 mois	\$ 7.00
12 mois	\$12.00
DOMICILE 45c par semaine	

SAMEDI, 10 MARS 1962 EDITION DU NORD 3

On a adopté un plan de consolidation pour Laforce

VILLEMARIE (DNC) — L'adoption d'un plan de consolidation agricole pour la paroisse de Laforce, telle est la principale initiative qui résulte de la journée d'études agricoles tenue en février dans cette localité.

Plus de cinquante agriculteurs ont participé à cette journée, ainsi que plusieurs invités, dont le président de la Fédération diocésaine de l'Union catholique des cultivateurs (UCC), M. Gérard Deault, de Laverlochère.

Après avoir reçu des renseignements et des directives dans les domaines agricoles, sociaux et moraux, les cultivateurs présents ont formé un comité de consolidation pour la paroisse de Laforce, "la plus jeune colonie du Témiscamingue".

Le comité comprend MM. Roméo Larivière, président, Serge Girard, secrétaire, Napoléon Guindon, Eugène Gauthier, Jacques Lizotte et Roméo Bray, directeurs.

La journée était sous les auspices du syndicat local de l'UCC.

yves forlin
architecte

98, rue Louis
Sudbury, Ont.
Tél: os. 4-1965

RENE RICHARD
ARCHITECTE

ADRA, M.A.A.P.O., M.O.A.A., M.I.A.A.C.

Edifice KING Téléphone
Case postale 1017
STURGEON FALLS 1343

LOUIS R. DESMARAIS & CIE
COMPTABLES AGRES

SUDBURY STURGEON FALLS

307, Edifice Mackey 49, rue Queen
4 nord, rue Durham OS. 4-1939 685

LOUIS R. DESMARAIS, B.Comm., C.A.
J. CLAUDE LAMONTAGNE, M.Comm., C.A.

QUINZE MINUTES

avec

MURIEL MILLARD

Miss
Music-
Hall

Une demi-heure
de gaieté,
chaque matin
10 h. 45 a.m. du
lundi au vendredi.

CFBR — 550

L'Antenne Française de Sudbury et du Nord

"Services aux Canadiens français"

Notre personnel bilingue et compétent est à votre service afin que vous puissiez nous consulter à l'occasion de décès dans vos familles.

Les familles qui se sont servies de nos services par le passé peuvent confirmer que nous pouvons leur donner des funérailles des plus complètes...

Nous sommes aussi prêts à vous donner tous les conseils nécessaires en cas de funérailles...

TELEPHONEZ OS. 3-9595

MAISON FUNERAIRE Lougheed

62 sud, rue Eyre (Angle rue Spruce) Sudbury

FLEURISTE — SERVICE D'AMBULANCES

Gerry Lougheed
directeur funéraire

L'école de...

(Suite de la première page) élèves désireux de suivre un cours technique ou commercial devaient se rendre à Sudbury.

Le nouveau plan qui entrera en vigueur dès le début de l'année scolaire, en septembre prochain, permettra aux étudiants de Coniston de jouir des services des écoles secondaires de la ville et des diverses activités extra-curriculaires, qui existent dans ces écoles et que l'inscription restreinte de l'école de Coniston leur interdisait.

Ces raisons sont celles qui ont motivé les commissaires de Coniston à désirer cette entente et à faire tout en leur possible pour la mener à bonne fin.

En ce qui a trait au coût imposé aux contribuables, M. Rogerson prévoit que le nouveau plan coûtera environ \$7,000 par année de moins que le coût d'opération de l'école de Coniston.

M. Rogerson a été assuré par la Commission de Sudbury que le principal de l'école de Coniston, M. E.J. Orendoff, qui remplit ces fonctions depuis près de vingt ans, trouvera un emploi dans les écoles secondaires de la ville.

Une soirée à Hanmer le 25

HANMER (DNC) — Les cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc de Hanmer organisent actuellement une grande soirée récréative qui aura lieu, le dimanche 25 mars, en la salle paroissiale à 8 h.

Le programme comprendra des parties de cartes, des saynètes, des chants avec orchestre et autres numéros intéressants. On servira un goûter. Toute la population y est invitée.

Le dollar

MONTREAL (PC) — Le dollar américain était à une prime de 5 1/32 pour cent, en devises canadiennes, a rapporté la Banque de Montréal, à midi. Il cotait \$1.05 1/32 hier midi.

La livre sterling était inchangée à \$2.95 3/4.

A Ville-Marie

Lors de son assemblée lundi dernier, le Conseil municipal de Ville-Marie a décidé de donner son appui à l'Association sportive locale, en lui accordant une subvention statutaire de \$100. L'Association sportive est maintenant l'organisme qui régit toutes les activités sportives dans la localité, aussi bien l'organisation des divers sports que leur déroulement, et leur financement, dans une bonne mesure.

Le Conseil municipal donne son appui à l'Ass. sportive

VILLE-MARIE (DNC) — Lors de son assemblée lundi dernier, le Conseil municipal de Ville-Marie a décidé de donner son appui à l'Association sportive locale, en lui accordant une subvention statutaire de \$100. L'Association sportive est maintenant l'organisme qui régit toutes les activités sportives dans la localité, aussi bien l'organisation des divers sports que leur déroulement, et leur financement, dans une bonne mesure.

Annonces CLASSÉES

4 cents le mot MINIMUM
chaque fois 40 cents

DIVERS

Si vous désirez faire accorder ou réparer votre piano, signalez OS. 4-7539 ou écrivez à Léonard Morin, 208, rue Eyre, Sudbury, Ont. Léonard Morin a seize ans d'expérience et parle les deux langues officielles du Canada.

COURS DE COUTURE commenceront à Sturgeon Falls le 19 mars, salle du Sacré-Coeur. Renseignements, appelez 1425.

A LOUER

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces. Eau chaude comprise. Central. Tél.: 195, Sturgeon Falls.

PROULX — Mardi le 6 mars 1962 est décédé à Copper Cliff, M. Albert-X. Proulx de Hanmer, époux d'Eugénie Duchesne. La dépouille mortelle reposa au salon funéraire Jackson et Bernard, 233, rue Larch, Sudbury. Une grand-messe solennelle sera chantée en l'église St-Jacques de Hanmer samedi le 10 mars. L'inhumation se fera au cimetière catholique de Hanmer.

Magnifique succès du souper de la FFCE à Chelmsford

CHELMSFORD (DNC) — Le souper annuel de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Chelmsford a eu lieu dimanche dernier, 4 mars, en la salle paroissiale.

Le souper annuel de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Chelmsford a eu lieu dimanche dernier, 4 mars, en la salle paroissiale.

Le souper annuel de la Fédération des femmes canadiennes-françaises de Chelmsford a eu lieu dimanche dernier, 4 mars, en la salle paroissiale.

Soirée amateur à Crystal Falls

STURGEON FALLS — Dimanche le 11 mars aura lieu à la salle paroissiale de Crystal Falls une soirée amateur. On y verra des artistes de Sturgeon Falls, de North Bay, de Sudbury et des environs.

Un autobus partira de Cache Bay à 7 h. 15 et de Sturgeon Falls à 7 h. 30.

Les profits seront versés à la paroisse.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "L'Édition du Nord"

La SSJB a approuvé le programme de la campagne de bon parler français

trouvera les élèves les plus méritants dans chaque classe, au moyen d'une joute de bon langage.

3—Vers la mi-juin, on organisera les éliminatoires pour chaque école, (responsabilité du directeur de l'école).

Participation des API

1—Inviter un représentant de la SSJB à parler de la participation des parents dans cette campagne.

2—Inviter le directeur de l'école à proclamer le vainqueur de chaque classe au cours d'une assemblée d'API tout en procédant aux éliminatoires pour l'école.

3—Les journaux et le radio

1—Ces trois médias de diffusion de la nouvelle seront appelés à publier une leçon de bon langage à chaque semaine de la campagne.

2—A donner à la campagne toute la publicité requise. (Photos, liste des vainqueurs, nouvelles, etc.)

Le Conseil réuni en assemblée plénière a approuvé d'emblée ce programme. Tous les membres étaient d'accord pour dire que si la Société SJB réussissait cette campagne, elle aurait accompli un de ses buts les plus importants. La Société SJB veut que cette campagne devienne un événement annuel et il semble bien que les citoyens de la région soient prêts à accepter ce désir.

Vocabulaire lundi

La première tranche du vocabulaire de la campagne paraîtra dans les pages de "Droit" lundi matin. Une liste de dix mots ou expressions pour chacune des deux catégories constituera le vocabulaire officiel pendant une période d'environ 14 semaines et servira de base aux différents concours et aux éliminatoires. La grande finale de ce concours aura lieu à l'occasion des concours olympiques juvéniles, organisés par le Centre des jeunes de Sudbury pour toutes les écoles de la ville, le 24 juin, fête nationale des Canadiens français.

Participation du personnel enseignant

1—Le personnel enseignant stimulera les élèves à améliorer leur langage en accordant quotidiennement des prix spéciaux.

2—Au début de juin, on

Les Chevaliers de Colomb vont à Crystal Falls

STURGEON FALLS — Dimanche matin les Chevaliers de Colomb se rendront à Crystal Falls où ils entendront la messe à 10 h. 30, suivie d'un déjeuner-causerie. Ce sont les dames de la paroisse de Crystal Falls qui prépareront le déjeuner.

La causerie intitulée "Le rôle de l'éducation adulte dans le monde" sera prononcée par le Père Raymond Gauthier, de la paroisse de Crystal Falls. Le départ se fera à 9 h. 30 de la salle des Chevaliers et tous se rendront par autobus.

Le président du comité religieux, M. Yvan Robineau, laisse entendre que l'invitation du Père Gauthier est un moyen de remercier les Chevaliers pour un don offert à la paroisse de Crystal Falls l'an dernier. Il demande à tous les Chevaliers de se rendre à cette messe et à ce déjeuner-causerie.

Naisances

MATTICE (DNC) — M. et Mme Vincent Joannic (Annick Lohé), de Mattice, Ontario, sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Françoise-Marie-Annick. Le parrain et la marraine sont Charles Lohé et Annick LeRae, cousin et cousine de l'enfant.

M. et Mme Gaston Brousseau (Laura Lamontagne), de Mattice, Ontario, sont heureux d'annoncer la naissance d'un fils, baptisé sous les prénoms de Joseph-Gaëtan-Jeanot. Le parrain et la marraine sont Gaëtan Brousseau et Lauriane Boucher, respectivement frère et cousine de l'enfant.

Entièrement climatisé

Sandy Surf

une magnifique subaine de vacances

Venez séjourner sous le soleil tropical de Florida, à des taux très modiques. Un temps idéal pour les vacances. Vie de tout-aller, sans cérémonies... mais aussi magnifique pour y passer vos vacances... aucun pourboire. Plage privée piscine, salon-bar, salle à manger. Service d'autobus gratuit. Stationnement gratuit. Demandez notre dépliant en couleurs GRATUIT.

Le gérant, Donna Hale

En plein cœur du quartier canadien-français

A partir de \$4.00 par jour, par personne — deux par chambre, 30 de 85 chambres

FACE A L'OCEAN, 89e RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE

Les subventions...

(Suite de la première page)

un pour cent sur le revenu des corporations et le montant représenté par les subventions universitaires au taux de \$2.

Par contre, selon M. Dieffenbacher, si l'abattement était porté à 1 1/2 pour cent, il serait nécessaire d'effectuer un recouvrement de \$5,000,000 de la province.

"Nous préférons, évidemment, écrit-il, conserver le taux de un pour cent, puisque le rendement de cet impôt équivaut de très près au montant des subventions au taux de \$2 par tête et qu'il permettra aussi de maintenir à un minimum, l'ajustement qu'il y aura lieu d'effectuer."

Paiement inconditionnel

La deuxième remarque du chef conservateur a trait au caractère ou à la nature de l'ajustement. Il s'agit d'un ajustement en faveur de la province doit être considéré comme un paiement inconditionnel, exactement comme les paiements de péremption qui sont classés parmi les versements inconditionnels.

"Comme vous le savez, écrit-il, durant la première année d'application, des nouveaux accords, les contribuables de votre province recevront un abattement de l'impôt fédéral sur le revenu et des droits de succession aux taux normaux de 16-9-50. En plus, la province de Québec recevra un paiement de péremption qui portera au niveau de la moyenne nationale, le rendement des impôts normaux et de 50 pour cent des recettes provenant des ressources naturelles.

On acclame...

(Suite de la première page)

foyer pratique et serviable aux personnes âgées.

Ni Bruce Mines, ni Thessalon ont été gratifiés des commodités d'un bon hôpital, et ces deux endroits ne possèdent même pas un système d'égout approprié.

"La seule chose, qu'ils ont en commun avec nous, ajoute le maire, c'est la grande route n° 17, et des commodités de transport semblables aux nôtres."

Mme Paul Dionne fait rapport de sa visite

NOELVILLE (DNC) — Plusieurs conférenciers de Marie étaient récemment les invités de l'Union catholique des femmes rurales de Noëlville.

Mme Paul Dionne, présidente du cercle, a donné un résumé de son voyage à Guelph où elle avait assisté à la quatrième assemblée annuelle provinciale sur la prévention des accidents à la ferme et à la maison.

Horaires des Cinéma

SUDBURY

CAPITOL — "The Four Horsemen of the Apocalypse" (2R).

CENTURY — "A Place in the Sun" (?). — "One Desire" (2).

EMPIRE — "Guns of the Black Witch" (2). — "Lost Battalion" (?).

PLAZA — "Teenage Millionaire" (1). — "Operation Secret" (?).

REGENT — "Follow that Horse" (1). — "Call Me a Genius" (2).

NORTH BAY

ODEON — "The Purple Hills" (2). — "Swinging Along" (1). — "Madison Avenue" (2).

BAY — "Posse from Hell"

STURGEON FALLS

LIDO — "Blood Alley" (2). (2). — "The Untamed" (2R).

ODEON — "Greyfriars Bobby" (1). — "Pocketful of Miracles" (2).

MATTAWA

CHAMPLAIN — "Twist Around the Clock" (2). — "Ten Tall Men" (?). — "Whistle Down the Wind" (1).

COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
- 2 adultes formés.
- 3R quelque danger.
- 4 A déconseiller parce que dangereux.
- 5 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
- 6 Film dont nous n'avons pas la cote.

Cinéma

COTE MORALE



DEUX VIEUX AMIS — Une séparation de dix ans n'a pas amoindri les sentiments d'estime que se portent deux vieux amis. Au cours du congrès des Chambres de commerce associées du Nord de l'Ontario, à Sturgeon Falls, dimanche dernier, M. Gaëtan Ferlatte, à droite, délégué de la Chambre de commerce de Sturgeon Falls, a été enchanté de revoir un vieil ami, M. René L. Piché, qui habitait Sturgeon Falls il y a plus de dix ans, n'avait pas revu son camarade Ferlatte depuis ce temps. On a remémoré plusieurs souvenirs et on s'est bien promis de se revoir plus souvent à l'avenir. (Photo M.-A. Quenneville)

78 élèves fréquentent ces cours à Ville-Marie

21 localités représentées aux cours de préparation au mariage

VILLEMARIE (DNC) — Les cours de préparation au mariage donnés à l'école Mofett de Ville-Marie, sous la direction du R.P. Lucien Meunier, o.m.i., ont vraiment un caractère régional. Quelque 21 localités sont représentées par les 78 élèves inscrits aux cours cette année. Ces élèves viennent des régions du Témiscamingue, de Rouyn-Noranda, et de l'Ontario.

Les localités représentées au Témiscamingue sont celles de Ville-Marie (18 élèves), Béarn (10), Lorrainville (7), Guigues (7), Latulipe (7), Laverlochère (5), Nédélec (5), St-Eugène (4), Fabre (1), Fugèreville (1); dans Rouyn-Noranda: Bellecombe (2), et Granada (2); en Ontario, celles de Lavigne, Verrier, St-Charles, Judge, Noëlville, Fauquier, Holtvre.

Mme Paul Dionne fait rapport de sa visite

NOELVILLE (DNC) — Plusieurs conférenciers de Marie étaient récemment les invités de l'Union catholique des femmes rurales de Noëlville.

Mme Paul Dionne, présidente du cercle, a donné un résumé de son voyage à Guelph où elle avait assisté à la quatrième assemblée annuelle provinciale sur la prévention des accidents à la ferme et à la maison.

Horaires des Cinéma

SUDBURY

CAPITOL — "The Four Horsemen of the Apocalypse" (2R).

CENTURY — "A Place in the Sun" (?). — "One Desire" (2).

EMPIRE — "Guns of the Black Witch" (2). — "Lost Battalion" (?).

PLAZA — "Teenage Millionaire" (1). — "Operation Secret" (?).

REGENT — "Follow that Horse" (1). — "Call Me a Genius" (2).

NORTH BAY

ODEON — "The Purple Hills" (2). — "Swinging Along" (1). — "Madison Avenue" (2).

BAY — "Posse from Hell"

STURGEON FALLS

LIDO — "Blood Alley" (2). (2). — "The Untamed" (2R).

ODEON — "Greyfriars Bobby" (1). — "Pocketful of Miracles" (2).

MATTAWA

CHAMPLAIN — "Twist Around the Clock" (2). — "Ten Tall Men" (?). — "Whistle Down the Wind" (1).

COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
- 2 adultes formés.
- 3R quelque danger.
- 4 A déconseiller parce que dangereux.
- 5 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
- 6 Film dont nous n'avons pas la cote.

Cinéma

COTE MORALE

SERVICE QUALITE
BOUCHERIE

SUNBEAM

R. Paquette, propriétaire

429, RUE LAFOREST SUDBURY

"Encouragez vos marchands indépendants"

La reine "Diane lère" a présidé au carnaval d'hiver de Mattawa

Par Ange-Aimée PITRE

MATTAWA (DNC) — Une foule nombreuse a pris part au grand carnaval annuel de Mattawa, en fin de semaine dernière, au Centre récréatif de l'endroit. Le programme avait été organisé afin de plaire à tout le monde.

Il y a eu d'abord présentation d'un film intéressant à 1 h. de l'après-midi. L'arena a ensuite été envahi par une multitude d'enfants qui ont participé à toutes sortes de jeux sur patins, mascarade, courses, défilés, etc. A 6 h. 30 il y avait un souper après quoi on est retourné au Centre récréatif pour applaudir de charmantes patineuses de North Bay qui ont présenté un spectacle éblouissant de leur savoir-faire. Dans ce groupe de jeunes patineuses figurait Mlle Lorraine Prouse, de Mattawa. Mlle Prouse a été vivement applaudie de même que ses compagnes qui, au son d'une musique entraînante, ont présenté un spectacle des plus gracieux.

Plus de dette

Au cours de la soirée une cérémonie toute spéciale a pris place. Il s'agit de brûler, sur place, l'hypothèque qui libérait ainsi la population de toute dette. L'arena est complètement payé! Cette fête a marqué un grand jour et toute la population s'en réjouit. Le maire Salem Turcotte et M. Gilbert Sauvé se sont dits heureux d'un tel événement.

A 8 h. 30 il y a eu joute de hockey entre les Rockets de Mattawa et les Merchants de Sundridge. Le jeu a été beau de part et d'autres et les Rockets, à la grande joie de leurs partisans, sont parvenus à triompher au compte de 7 à 6. M. Gerald Sauvé s'est fort bien acquitté de sa tâche comme arbitre et a pu contenir les éléments quelque peu bouillants.

L'invité d'honneur à ce grand carnaval a été M. Jack Garland, député de Nipissing à la Chambre des Communes.

Au cours de la soirée M. Garland a couronné la gentille Diane Bélanger, reine du carnaval, avec le titre de "Diane lère". Mlle Bélanger est la fille de M. et Mme Alexance Bélanger.

La reine avait mérité ce titre après s'être classée première dans un concours où participaient quatre autres concurrentes, à savoir, Mlles Ann Sloan, Caroline Simpson, Rose-Marie Montreuil et Enide Bélanger.

Comblée de cadeaux

Les concurrentes au titre de reine ont vendu des séries de livrets sur un billet de \$100. L'heureux gagnant de ce billet a été M. Earl Mackay. Pour ses efforts en se classant première, la reine Diane a été comblée de cadeaux. Elle se mérite une ondulation permanente de la maison Adorn Beauty Shop; un billet de \$2 de la Banque de Nouvelle-Ecosse; deux voyages du taxi A.J. Bélanger; \$5 en marchandises chez Léo Bélanger et autant à la Ferronnerie Bell; une mise

en plus de Belle Beauty Parlor; deux voyages des taxis Central et Vets Cab; trois livrets de laissez-passer pour le cinéma Champlain; \$10 de marchandises à la Ferronnerie Crest; un bouquet de corsage chez les fleuristes Edwards; des ensembles de colliers de la bijouterie Valois et de Gauthier's Grill; \$10 de marchandises de la Ferronnerie Lafrenière; un shampoing et une mise en plus du Salon Marguerite; \$5 en marchandises de la pharmacie Mattawa; \$5 d'épicerie le Nettoyeur Mattawa; une paire de souliers du magasin Emile Ribout; un disque microsillon de Deweys; un tonique à cheveux du salon de barbier de Bert; un gilet du magasin Ritter et fils; un réveil de voyage du magasin IGA Vic et Willie; une coupe de cheveux pour homme (pour son père ou son ami), du salon de barbier Mose Dégagné, ainsi que d'autres cadeaux.

La soirée s'est terminée par un programme récréatif et une danse.



AU CARNAVAL DE MATTAWA — Six charmantes patineuses ont été applaudies lors du carnaval d'hiver qui a eu lieu à Mattawa, en fin de semaine. Ces artistes du patinage de fantaisie sont, de gauche à droite, Mlles

Beverley Manary, Donna Cané, Barbara Murray, Lorraine Prouse, de Mattawa, Joan Wilkes, Sandra Bailey et Marian Spratt. Ces jeunes filles, sauf Mlle Prouse, sont toutes de North Bay.

(Photo Ange-Aimée Pitre, Mattawa)



L'ARBITRE A DU INTERVENIR — Au cours du carnaval d'hiver qui a eu lieu à l'arena de Mattawa, en fin de semaine dernière, les Rockets de Mattawa ont triomphé des Merchants de Sundridge au compte de 7 à 6. Ce fut une joute fort mouvementée et la rivalité était grande entre ces deux

clans, comme le compte final l'indique. A maintes reprises l'arbitre Gerald Sauvé a dû intervenir pour calmer les élans des joueurs. La photo nous fait voir l'arbitre Sauvé en train de séparer deux joueurs opposés qui se chamaillaient, même dans cette joute amicale. Il n'y a pas eu de blessé dans cette joute.

(Photo Ange-Aimée Pitre, Mattawa)

Michel Hurtibise et Roméo Labelle sont les lauréats

SUDBURY — Michel Hurtibise, fils de M. et Mme André Hurtibise, de la rue Tulane et Claire Labelle, fille de M. et Mme Roméo Labelle, de l'avenue Rose-Marie, représenteront l'école St-Dominique aux premières éliminatoires du concours régional de français, en vue du concours provincial.

Ces deux lauréats du concours de français de l'école St-Dominique de Sudbury ont été proclamés, lundi soir dernier à l'occasion d'un concert qui avait lieu à la salle paroissiale et où on présentait aussi les lauréats de toutes les classes du jardin d'enfants à la 8e année.

M. Paul Dandeneau, directeur de l'école St-Dominique, agissait comme maître de cérémonie et il expliqua la procédure suivie au concours de français. Les parents réunis à la salle pour cette occasion ont bien jouté des numéros variés offerts par les élèves de l'école.

La soirée était sous la présidence de M. André Hurtibise, professeur à l'école de perfectionnement de Coniston.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de "l'Édition du Nord".



L'ARENA EST TOUT PAYE — Les résidents de Mattawa se réjouissent de ce que leur arena est maintenant payé en entier. Au cours du carnaval d'hiver qui a eu lieu en fin de semaine dernière, on a brûlé l'hypothèque, libérant ainsi la population de toute dette.

La photo nous fait voir, de gauche à droite, MM. George et Keith Hawthorne, de la firme Hawthorne Construction, de South River, recevant le dernier paiement sur l'arena de M. Gilbert Sauvé, en présence du maire M. Salem Turcotte, à droite.

(Photo Ange-Aimée Pitre, Mattawa)



AU SERVICE DU PUBLIC — La Caisse populaire de Hanmer compte sur un personnel qualifié qui saura faire bon accueil aux

sociétaires en tout temps. M. Guy Thibert est le gérant de la Caisse, tandis que Mlle Denise Gatién est la caissière.

(Photo Donat Breault Hanmer)

Le cardinal Wyszynski retourne en Pologne

CITE VATICANE (PA) — Le Pape a reçu hier en audience le cardinal Wyszynski, primat de Pologne, pour la troisième fois depuis son arrivée dans la capitale de la chrétienté.

L'archevêque de Varsovie, dont la visite qui s'achève était la première depuis 1958, doit quitter Rome demain pour rejoindre son siège archiépiscopal. Pendant son séjour dans la Cité vaticane, où il a participé aux travaux du Comité central préparatoire du Conseil œcuménique, il s'est refusé à toute déclaration publique, en raison a-t-il expliqué de la situation délicate dans laquelle il se trouve dans sa patrie.

A l'issue de l'audience de ce jour, Jean XXIII et le cardinal se sont adressés, dans la salle

du Consistoire, à une foule d'environ 400 personnes, composée surtout de prêtres et de laïcs polonais. Le cardinal Wyszynski, qui n'a dit que quelques mots, a réaffirmé la fidélité de la Pologne au Saint-Siège. Le Pape a demandé à l'archevêque de transmettre à la hiérarchie catholique de Pologne l'expression de toute son affection. La célébration, en 1966, du millé-

naire de la conversion de la Pologne à la foi catholique "ne manquera pas, a dit le Souverain pontife, de consolider la ferveur et la conviction de nos fils bien-aimés".

Deuxième nomination

Natalie Wood, qui n'a que 23 ans, en est déjà à sa deuxième nomination pour un Oscar. En 1955, son nom était en lice pour son jeu dans "Rebel Without A Cause" aux côtés du regretté James Dean. Cette fois-ci, elle est en lice pour "Splendor in the Grass".

Hommages à la
Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer
de
Votre agent Local

L. TARDIF INSURANCE AGENCY
ASSURANCES GENERALES

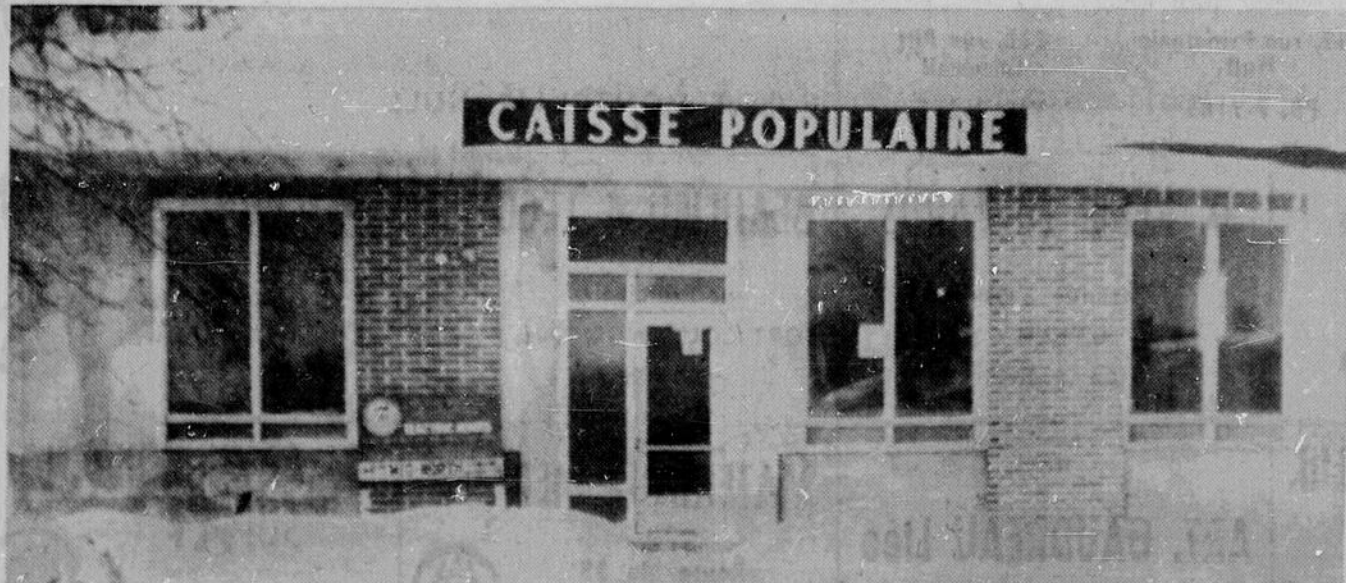
Boulevard Côté, Hanmer. Tél. WO. 9-2286

Compliments de
V. ST-PIERRE

Vendeur et poseur de tuiles
Prélat — Linoléum — Tuile plastique et céramique

42, rue Thérèse, HANMER, Ont.
Tél. WO. 9-2245

à la Caisse Populaire St-Jacques



LA NOUVELLE CAISSE DE HANMER — Les paroissiens de Hanmer s'enorgueillissent de leur nouvelle Caisse populaire. L'ouverture officielle de la Caisse populaire St-Jacques

de Hanmer attirera dimanche toute la population. La photo nous fait voir la nouvelle Caisse populaire.

(Photo Donat Breault, Hanmer)

Hommages à la
CAISSE POPULAIRE ST-JACQUES DE HANMER
de
LA COOPERATIVE FUNERAIRE
Le seul salon catholique à Sudbury
Jacques FARAND, gérant — OSborne 4-8336

Félicitations
à la Caisse Populaire
St-Jacques de Hanmer
à l'occasion de l'inauguration de
leur nouvel édifice
LABERGE LUMBER
124, rue Louis, angle N-Dame
Sudbury, Ont.
Tél.: OS. 5-8331
Route 69 et rue St-Joseph, 144, rue Front—Sturgeon Falls
Hanmer, Ont.
Tél.: WO. 9-2383 — Tél.: 740

Félicitations
à la
CAISSE POPULAIRE ST-JACQUES DE HANMER
de
J. F. Simard Cie Ltée
COURTIERS EN VALEURS
Placements avantageux
48, rue Rideau Ottawa, Ont.

Félicitations
à la direction et tous les
sociétaires de la
Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer, Limitée
à l'occasion de l'ouverture de
leur nouvel édifice.
Nous sommes fiers de leur progrès.
Nos meilleurs vœux de succès
des contribuables du
CANTON DE HANMER.
M. Albert Gravelle, maire
Les conseillers :
Alphonse PROULX,
Maurice PROULX,
Hubert NOEL de TILLY,
René LADEROUTE.
M. Emilien LELIEVRE, greffier,
Mlle Claudette LEMIEUX, sténographe,
M. Louis DESPATIE, évaluateur.

Le nouvel édifice de la Caisse populaire St-Jacques fait déjà l'orgueil de Hanmer

Les cérémonies officielles d'inauguration et de bénédiction de la nouvelle construction auront lieu dimanche après-midi à 1h. 30

Hommages de

HANMER SANITATION

Pour tous vos problèmes de fosses septiques consultez

M. Claude Boucher
WO. 9-2505
HANMER, Ont.

Par Donat BREAU
HANMER (DNC) — L'inauguration officielle et la bénédiction du nouvel édifice de la Caisse populaire St-Jacques de Hanmer Ltée auront lieu dimanche prochain, 11 mars courant, à 1 h. 30 de l'après-midi.

Incorporée le 7 février 1947 et réactivée le 1er juin 1959, la Caisse populaire St-Jacques rend de nombreux services à la population de Hanmer.

La nouvelle construction

En septembre 1961, le local était devenu trop petit et manquant véritablement de confort. Il a fallu envisager la construction de nouveaux locaux. La nouvelle construction de style moderne mesure 41 pieds de longueur sur 28 de largeur. Les murs extérieurs sont finis en ciment gris. L'édifice, situé sur la rue Notre-Dame à l'angle du boulevard Côté, fait déjà l'orgueil des paroissiens de Hanmer.

Le nouveau local pourvoit au rayonnement de la société. Ses trois bureaux spacieux et bien aménagés permettent d'offrir un service supérieur aux sociétaires de la Caisse,

dont le nombre s'accroît constamment.

Lorsque les directeurs ont décidé de construire leur propre local, ils ont dû affronter plusieurs problèmes et surmonter plus d'un obstacle. Heureusement, l'esprit de coopération a rendu possible

L'assemblée annuelle suivra l'inauguration

HANMER (DNC) — L'inauguration officielle du nouvel édifice de la Caisse populaire St-Jacques de Hanmer sera immédiatement suivie de l'assemblée générale annuelle de la Caisse en la salle paroissiale St-Jacques, dimanche après-midi.

Lors de cette assemblée générale, les officiers se rendront compte de leur administration durant l'année qui prend fin. Le gérant fera lecture des différents rapports financiers. Les sociétaires seront ensuite appelés à élire de nouveaux officiers pour l'année 1962. Une foule de questions tout aussi importantes qu'intéressantes seront soulevées pour discussion.

La présente construction de la rue Notre-Dame dote maintenant la paroisse de Hanmer d'un apport nouveau qui favorisera sans doute l'économie de cette municipalité.

La Caisse populaire offre en outre à ses sociétaires un service d'assurance sur les épargnes et les prêts.

Toute la population de Hanmer est invitée à se rendre à la salle St-Jacques à la suite de la bénédiction du nouvel édifice de la Caisse.

la réalisation de leur projet. La Caisse populaire St-Jacques de Hanmer fait aujourd'hui partie des sept caisses du chapitre de la région de Sudbury.

Bien qu'elle soit d'une réorganisation récente, la Caisse connaît déjà un véritable succès. En 1961, elle se classait la première Caisse de la province.

M. Guy Thibert

Durant trois ans, le bureau de la Caisse était installé au sous-sol dans la demeure de son gérant, M. Guy Thibert, sur le boulevard Côté. M. Thibert a toujours accompli sa tâche d'une façon remarquable. Aujourd'hui, les directeurs de la Caisse veulent profiter de l'occasion pour lui rendre publiquement hommage et lui témoigner de façon tangible leur reconnaissance. Sa fidélité au devoir, et son esprit de dévouement sont particulièrement dignes de remerciements et d'éloges.

Les officiers

Les dirigeants qui voient au bon fonctionnement de la Caisse populaire sont les suivants: le Père Louis Laurencelle, aumônier; au Conseil d'administration: MM. Fernand Dubois, président, Roméo Proulx, vice-président, Guy Thibert, gérant, Lionel Tardif, secrétaire, Ted Trudel, directeur, Claude Brunelle et Arthur Gauthier, directeurs.

La Commission de surveillance se compose des officiers suivants: MM. Maurice Proulx, président, Emilien Lelièvre et Alcide Denis, conseillers. La Commission de crédit est formée de MM. Elphège Lauzon, président, Toussaint Ouellette et Philippe Charbonneau, commissaires. L'aviseur légal de la Caisse St-Jacques de Hanmer est M. Donald Couture.

La Caisse St-Jacques couronnera, à sa réunion dimanche après-midi, la meilleure étape de son histoire

HANMER (DNC) — La Caisse populaire Saint-Jacques de Hanmer Limitée, incorporée le 7 février 1947 et réactivée le 1er juin 1959, couronnera la meilleure étape de son histoire dimanche prochain par l'inauguration officielle de son nouvel immeuble, rue Notre-Dame à l'angle du boulevard Côté. Ses sociétaires, au nombre de 504, ont raison d'être fiers en assistant à cette historique assemblée annuelle.

Membre de la Fédération des caisses populaires (canadiennes-françaises) d'Ontario, la Caisse St-Jacques avait un actif de \$100,091.46 selon le bilan du 31 décembre 1961, presque le double de celui du 31 mars 1961. Le mouvement général des affaires qui n'était que de \$89,011.24 à la fin de mars 1961 se chiffrait par \$172,130.73 à la fin de décembre.

Le président M. Fernand Dubois a raison de souligner le progrès prodigieux accompli en neuf mois! L'agenda du 11 juin dernier, le nombre des sociétaires n'était que de 405.

D'autre part, le nombre d'emprunteurs qui s'élevait à 91 le 11 juin 1961, est maintenant de 73 sur billets et de 14 sur hypothèques. A l'allure ou le public appuie la Caisse Saint-Jacques, on prévoit un brillant avenir à cette admirable oeuvre de survivance nationale.

Le troisième rapport annuel, qui sera soumis dimanche à l'assemblée générale, a été approuvé par la commission de surveillance composée de MM. Maurice Proulx, président, Emilien Lelièvre et Alcide Denis.

Les dépôts à l'épargne qui se chiffraient par \$42,498.82 le 31 mars dernier étaient de \$116,487.12 le 31 décembre 1961.

Dans le bilan du 31 décembre, on note à l'actif \$32,339.17 en prêts-billets, \$26,575.42 en prêts-assurances et \$22,850.06 en prêts-hypothèques.

Un solide conseil

Le Père Louis Laurencelle, vicaire de Saint-Jacques et aumônier de la Caisse populaire, rend hommage au dévouement et à la compétence du conseil d'administration. En plus du président

M. F. Dubois, le conseil se compose de MM. Roméo Proulx, vice-président; Guy Thibert, gérant; Lionel Tardif, secrétaire; Ted Trudel, Claude Brunelle et Arthur Gauthier, directeurs.

M. Donald Couture est le conseiller juridique de la caisse. La commission de crédit se compose de MM. Elphège Lauzon, président, Toussaint Ouellette et Philippe Charbonneau, commissaires.

"Quand on tient compte du dernier bilan, avouons que les chiffres sont fort éloquent, dit le président M. Dubois. Le gérant M. Guy Thibert mérite des félicitations toutes spéciales. Grâce à l'appui de nos compatriotes, la Caisse connaît un rayonnement à l'avantage de la collectivité. Nos gens ont appris l'importance de l'épargne coopérative."

Félicitations à la Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer

Nous avons fourni des matériaux pour l'érection de cet édifice...

CAPREOL LUMBER

Tél. 119 — Capreol, Ont.

Nos félicitations à la

Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer

Regis Confectionery

comptoir de journaux...

M. REGIS BRAZEAU, propriétaires

Tél.: WO. 9-2501
Route 69, HANMER, Ont.

Félicitations à la

Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer

SOCIETE ST-JEAN-BAPTISTE DE HANMER, Ont.

Hommages à la

Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer

Hanmer Body Shop

Service de remorque — Pièces neuves et usagées
Service de 24 heures

Tél.: WO. 9-2619 HANMER, Ont.

Félicitations de

Fern's Super Market

Achetez avec confiance...
Livraison gratuite...

M. Fernand Chénier, prop.

Tél.: WO. 9-4474 HANMER, Ont.

Compliments

CHENIER FUEL OIL SERVICE

Consultez-nous pour vos besoins d'huile à chauffage...
Service de 24 heures

Téléphonez WO. 9-2432 ou WO. 9-2255
HANMER, Ont.

Félicitations à la

Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer

SOCIETE ST-JEAN-BAPTISTE DE HANMER, Ont.

Félicitations à la

Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer

HANMER GARAGE

Réparations générales
Huile à moteur — Soudure électrique
Transmissions automatiques

Tél.: WO. 9-2394 HANMER, Ont.

Félicitations à la Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer

pour le beau progrès...
de

LA CAISSE POPULAIRE STE-ANNE DE SUDBURY LTEE

Compliments à la

Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer

A. DENIS Haulage

Terre noire — Terre à jardinage
Sable — Gravier — Paysagiste — Excavation

Tél. WO. 9-2552 — HANMER, Ont.

Félicitations de

HOULE HAULAGE

Croussage de sous-sol
Terre noire et rouge

Tél.: WO. 9-2349 HANMER, Ont.

Hommages de

Laurin's Esso Service

Lavage d'auto — Graissage

Rue Notre-Dame, Hanmer — Tél. WO. 9-4481
à la Caisse Populaire St-Jacques

Nos sincères félicitations aux officiers et sociétaires de la Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer Limitée

à l'occasion de l'inauguration de leur nouvel édifice

de

M. Jules Ross, maire

Messieurs les conseillers:
D. Demore, A. Dechamplain,
O. Boudreau, L. Belzil,
M. Gilles Bourgeault, greffier,
Mlle Liette Charbonneau, sténographe.

Meilleurs vœux de succès au nom de tous les contribuables
LE CANTON DE CAPREOL

Nous félicitons la

Caisse Populaire St-Jacques

Mid-North Construction (SUDBURY) LTD.

Bureau dans l'édifice de la caisse

Phil Gerts

dessinateur de ce nouvel édifice
Consultez-nous pour vos plans de maison
Tél. WO. 9-2632 et OS. 3-4428

Félicitations à la

Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer

Magasin BOURQUE

Lingerie d'enfants — Matériel à la verge
Assortiment de 500 patrons en main
En face de LABERGE LUMBER, HANMER, Ont.

Compliments à la

Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer

KING TAXI

39 ans d'expérience sans accidents
Passagers assurés... Service de 24 heures...

Tél.: WO. 9-2151

Compliments de

GRANDBOIS RADIO & TV

VENTE ET SERVICE

Rue Notre-Dame, HANMER, Ont.
Tél.: WO. 9-2555

Compliments à la

Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer

de votre conseillère

REGINE DE FRANCE

Pour vos produits de beauté, consultez

Mme André CLOUTHIER, gérante
Tél. WO. 9-2298 — HANMER, Ont.

Félicitations à la Caisse Populaire St-Jacques de Hanmer Ltée

Nos vœux de progrès

de

LA FEDERATION DES CAISSES POPULAIRES (C.-F.) DE L'ONTARIO, LIMITEE

Hommages à la

Caisse Populaire St-Jacques

FERNAND DUBOIS

vendeur des produits White Rose
Service de 24 heures — Réparations générales
Propriétaire du Motel "Fleur de Lys"
Tél.: WO. 9-2331

Félicitations de

J. H. CHENIER

Epiceries et viandes

à la Caisse Populaire St-Jacques

Tél.: WO. 9-2255 HANMER, Ont.



TROIS MEMBRES DE L'EXECUTIF — Parmi les nombreux délégués qui ont assisté au congrès des Chambres de commerce associées du Nord de l'Ontario à Sturgeon Falls, dimanche dernier, se trouvaient les trois officiers que l'on voit ici: de gauche à droite, M. Harris Bernstein, de Cochrane, vice-président des Chambres, M. George E. Knowles, de Kapuskasing, président général, M. G. F. Heathcote, de Kapuskasing également, secrétaire du groupe. Le président Knowles

a parlé des progrès considérables que les Chambres associées avaient réalisés depuis la fondation du groupe, en 1920. Les délégués ont adopté plusieurs résolutions qui portaient toutes sur les industries du nord telles les mines, la chasse et la pêche. On a aussi parlé de construction de chemins. Toutes ces résolutions seront présentées au cabinet provincial à Toronto, lors d'une rencontre des représentants des Chambres avec le cabinet provincial le 20 mars.

(Photo M.-A. Guenneville)



VISITE AU PALAIS DE JUSTICE — Les étudiants de l'école secondaire De La Salle de Témiscaming se rendaient à Ville-Marie, la semaine dernière, pour visiter des institutions de l'endroit. Ils ont pu assister à une séance au Palais de Justice. A cette occasion, Son Honneur le juge Beaulieu, ainsi que Me Vincent et Me Donat Goulet ont consenti à

se faire photographier avec eux. La photo nous fait voir, de gauche à droite, M. René Mantha, Agathe Ducharme, André Labelle, Me Vincent, Michel Lévis, S. H. le juge Beaulieu, Me Donat Goulet, Diane Bisson, Cécile Lamarche, Sharon Paul, Dorothy Heins et Alberte Ladouceur.

(Photo André Lacoste, Témiscaming)



AU DEPART — On voit ici cinq jeunes élèves de l'école secondaire De La Salle de Témiscaming, lors de leur départ pour une visite à Ville-Marie, où elles ont eu l'occasion de visiter le Palais de Justice de l'endroit ainsi que d'autres institutions telles la ferme et l'école d'agriculture Moffette.

Une cinquantaine d'étudiants ont profité de la Semaine de l'éducation pour faire ce voyage, sous la direction de leurs professeurs. De gauche à droite, nous reconnaissons Mlles Diane Bisson, Agathe Ducharme, Gylaine Barrette, Alberte Ladouceur et Dorothy Heins.

(Photo André Lacoste, Témiscaming)

Québec ne participera pas à la conférence

QUÉBEC (PC) — La province de Québec a décliné officiellement toute participation à une conférence fédérale-provinciale sur l'établissement d'un réseau électrique national. Cette dernière suggestion résume la position entière du premier ministre Jean Lesage. Dans la correspondance qu'il a déposée hier après-midi en Chambre, il réaffirme que "la province de Québec, tout en étant déterminée à utiliser ses richesses naturelles pour favoriser son développement économique, est bien disposée à faire des arrangements d'intérêt mutuel avec ses provinces sœurs, mais qu'elle n'entend pas accepter de le faire sous la tutelle du gouvernement fédéral". "Pour ces raisons, conclut M. Lesage, je dois persister dans mon opposition de principe

à toute immixtion de l'autorité fédérale dans le domaine de l'énergie électrique et ne puis accepter d'être présent ni représenté à une conférence à ce sujet." Le Québec est jusqu'ici la seule province à manifester une opposition totale. Le premier ministre J. Smallwood, de Terre-Neuve, n'a pas encore fait tenir sa réponse. Il a déjà mentionné l'opportunité d'un accord pour l'aménagement des chutes du fleuve Hamilton, dans le Labrador. Dans des lettres antérieures, le premier ministre de la province avait souligné que la question figurait d'ailleurs à l'ordre du jour de la conférence interprovinciale qu'il doit présider cet été à Victoria. M. Diefenbaker a pour sa part dit que la conférence proposée à Ottawa "ne devrait nullement faire obstacle aux discussions que les provinces désirent avoir entre elles, soit des provinces, soit un groupe de provinces ensemble, sur cette importante question".

M. Lloyd Dunn représentant pour le Québec

Agé de 29 ans et membre-fondateur depuis 1953, M. Lloyd Dunn, de Montréal, a été nommé représentant de l'Association des employés de la Défense nationale pour la province de Québec. En faisant part de la nomination, M. Ken Grubb, secrétaire-trésorier national, a dit qu'elle est entrée en vigueur le 1er mars et qu'elle complète le premier stade du programme d'organisation nationale de l'association. M. Jim Wylie, de Regina, remplit des fonctions analogues dans les provinces de l'Ouest et M. Robert Betton, de Summerside, I.P.-E., pour celles de l'Est, en dehors du Québec.

Né au Cap-des-Rosiers, Gaspé, le 4 mars 1933, marié et père d'un jeune fils, François Dunn, le représentant de l'AEDN dans le Québec est entré au service de la Défense nationale en 1951 après ses études au Luke Callaghan Memorial High School de Montréal. Officier du personnel civil de l'Armée au commandement du Québec à Montréal, M. Dunn fut directeur du camp de cadets de Farnham de 1957 à 1959 et en 1960, il fut prêt par l'armée au service civil à titre de gérant du bureau à Longue-Pointe. M. Dunn fut président adjoint du comité de publicité au congrès de fondation de l'Association en 1953. Le nouvel organisateur en chef pour le Québec est un amateur de ski et de quilles.

M. T. A. West remporte les honneurs

M. T. A. West, étudiant en quatrième année à la faculté de génie de l'université Carleton, a remporté le premier prix lors de la soirée annuelle de la présentation des travaux, jeudi soir, sous les auspices de l'Institut des ingénieurs du Canada. M. D. Desiel, étudiant en cinquième année à la faculté de génie de l'Université d'Ottawa, s'est classé deuxième avec un exposé qui portait sur "le dessin d'un circuit de transmission télégraphique". Dans le concours réservé aux ingénieurs, M. P. Wyzkowski, ingénieur chimiste de la British American Bank Note Co., a remporté les honneurs. Le jury était composé de M. T. Foulkes, ingénieur de la compagnie E.B. Eddy, et président de la section d'Ottawa de l'Association des ingénieurs professionnels d'Ontario, du commandant G.L. Hopkins, et du général G.R. Hamer, ancien président de l'Institut des ingénieurs du Canada.

Voilà quelques souvenirs que le Drama Guild de l'Université d'Ottawa a réveillés en nous, jeudi soir, à la salle académique, où cette troupe universitaire joue "Juno and the Paycock", une autre pièce de Sean O'Casey. On se rappelle bien le rôle de O'Casey, surtout à l'Université d'Ottawa, où depuis trop de saisons on nous donne des antiquités que personne n'a joué depuis deux ou trois cents ans, et pour cause.

Bourse de \$1,000 à William Aide, de Timmins

TIMMINS (DNC) — William Aide, jeune pianiste natif de Timmins, a remporté une bourse de \$1,000 pour s'être classé premier dans la catégorie des pianistes à l'émission radiophonique "Festival", que l'on pouvait entendre au réseau anglais de Radio-Canada. Cette bourse a été remise au jeune Aide lors d'une émission d'une heure. La série radiophonique comptait 26 artistes. Ils avaient été choisis parmi quelque 180. Né à Timmins en 1935, William Aide étudia d'abord le piano avec Mlle Myrtle McGrath. Il se signala en 1957 et 1958 comme lauréat du Festival de musique du club Kiwanis. En 1960, William Aide obtint une bourse du Conseil des arts du Canada. Présentement, il étudie à New York. Le jeune pianiste de talent est le fils de M. et Mme Percy Aide, de Dome Extension.

Nécrologie

M. Irénée Kingsley

HANMER (DNC) — M. Irénée Kingsley, de Hanmer, est décédé subitement à sa résidence, mercredi, 7 mars, à l'âge de 56 ans. Né à Alfred, Ontario, il était l'époux de Laura Point. Outre son épouse, il laisse dans le deuil cinq fils et trois filles: Lillian (Mme Robert Gauthier), Simone, Thérèse, toutes de Hanmer, Ernest, de Hanmer, Roger, de Sudbury, Paul, de Montréal, Laurent, de Sault-Ste-Marie, Ont., et Alphonse, de Vancouver. Ses frères et sœurs: Rosa (Mme H. Richer), Joseph, de Sudbury; Armand, de Hanmer; Bertha (Mme Joseph Proulx), de Sudbury; Noëlla (Mme W. Pinard), de Sudbury; Gracia (Mme G. Charbonneau), de Chelmsford; Noël, de Hanmer, ainsi que 19 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée au salon de la Coopérative funéraire de Sudbury, 73 est, rue Beech. Le service sera chanté en l'église St-Jacques de Hanmer. L'inhumation se fera au cimetière de Hanmer. La date du service n'est pas encore fixée.



LES POMPIERS DE CUTLER — Les pompiers de l'usine sulphurique de Cutler ont été appelés par trois fois, le mois dernier, lorsque des incendies se sont déclarés à Spadina. La photo nous fait voir quelques-uns de ces pompiers au travail: de gauche à droite, Les Bailey, George Irving et Richard Kelly.

(Photo Jean-Marc Lafrance)

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève... Par Edgard Demers

Le Drama Guild de l'Université d'Ottawa présente la pièce irlandaise "Juno and the Paycock", de Sean O'Casey, à la salle académique. Aussi surprenant et étrange que cela puisse paraître, c'est à Paris que nous avons connu, apprécié et même aimé le dramaturge et poète irlandais Sean O'Casey. Jean Villier est le grand responsable. Son Théâtre national populaire nous avait donné une mémorable production de "Roses rouges pour moi". La représentation tenait du miracle tellement l'esprit de Sean O'Casey avait survécu à l'adaptation française. L'immense plateau du Palais de Chaillot. En plus, "Roses rouges pour moi" révèle le jeune et exceptionnellement talentueux Bernard Verley, un comédien dont on commence à peine à parler et dont le potentiel est énorme.

de Kingston porte des fruits. Des dons ont déjà été faits et plusieurs personnes ont promis d'assister financièrement

Sous un arrière-plan révolutionnaire soit-disant québécois de l'indépendance irlandaise, Sean O'Casey nous montre la désintégration de la famille Boyle composée d'un père ivrogne, d'une mère bonasse, d'un fils infirme et d'une fille délaissée. Ces quatre personnages richement étoffés sont entourés de gens non moins colorés. En somme, il y a une mine d'or en interprétation. Il va sans dire que le Drama Guild n'a pas exploité à fond la richesse du texte de Sean O'Casey. Jeudi soir, les interprètes ont surtout souligné les passages humoristiques au détriment de la poésie pendant la moitié de "Juno and the Paycock". Certaines autres scènes de la fin nous ont semblé au-delà des forces et ressources dramatiques de ces jeunes. Néanmoins, si l'on juge l'ensemble de cette production de James Flannery, nous en gardons une bonne impression. Il y avait de la vie et de l'entrain tout au long des trois actes. En d'autres termes, les interprètes de "Juno" ont retenu l'attention de leur auditoire et souvent les ont bien fait rire. Si l'on tient compte de l'âge des acteurs et actrices, le rendement de certains d'entre eux, à l'instar de Paul Goulet, le père, une brute d'ivrogne sympathique, Dietrich Kirby, Juno, la mère pauvre et résignée, ainsi que Dick Elchuk, Joxer, le compagnon de bar du père, s'avère étonnant et même remarquable. Pour leur part, Brady Long (le fils Johnny), Bill Roberts (le jeune avocat), et dans une courte scène Cecil Berry, la mère éplorée, ont contribué de beaux moments. Les autres interprètes étaient Kelly Crichton, Teresa Jane O'Leary, Gerald Kirby, Phil O'Meara, Jim Barry, Karl Samuda, David Lavoie, Brian McKeown, Roger Cormier, Carl Cayer, Cahill Rooney et Lauri Ann Bryne. "Juno and the Paycock", une réalisation Clement Lloyd et Gottfried Plachta, sera repris, vendredi et samedi soir, à la Salle académique. Le rideau se lève à 8 h. 30.

La campagne "Bernarda" a peine commencée, la campagne de souscriptions en faveur du Théâtre de la Colonne pour assurer une représentation française au Festival d'art dramatique régional

Nécrologie

Le Dr J.R. Jeffery

KIRKLAND LAKE (DNC) — Les funérailles du docteur J.R. Jeffery, dentiste bien connu de Kirkland Lake, décédé récemment, à sa demeure, à l'âge de 61 ans, ont eu lieu à l'église Holy Name. Né à Arnprior, le docteur Jeffery était venu s'établir à Kirkland Lake en 1926. Outre son épouse, Lenore, le défunt laisse dans le deuil un fils, l'abbé Martin Jeffery, d'Englehart; deux filles: Mme John Vasey (Eleonor), de Brooklyn, New York, et Mme Gillis (Mary), de Toronto; une sœur, Mme J.P. McDermott, de Cornwall, Ontario. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Kirkland Lake. C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages de l'Édition du Nord.

Nous pourrions vivre 100 ans et plus!

Cet ancien rêve de découvrir une fontaine de Jouvence est en passe de devenir réalité! En effet, les savants parlent sérieusement d'étendre la durée de notre vie active. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de mars ce qu'ils font pour accroître nos chances de vivre vieux... et comment un jour, grâce à une "hormone de Jouvence", nous vivrons peut-être 100 ans et plus en évitant les débâcles de l'âge. Achetez Sélection aujourd'hui!

SOULAGEMENT RAPIDE DES BRÛLURES D'ESTOMAC!

Advertisement for TUMS antacid tablets, showing the product packaging and describing its benefits for heartburn and indigestion.

L'AUTOMOBILISTE AVISÉ ROULE SUR DES PNEUS DOMINION ROYAL TIRES



Joué de main de maître!

Au plus fort de la mêlée, l'as révèle sa grande classe imperturbablement — tandis qu'un joueur "très moyen" risque de flancher. En va de même pour les pneus. En grand champion, un Dominion Royal Master Low Profile peut rouler pendant des heures à haute vitesse sans s'échauffer car il fléchit peu... un autre secret de sa longévité. Ce pneu de grande classe est absolument remarquable par sa stabilité, tenue de route et mileage. Il rassure par sa traction et puissance d'arrêt exceptionnelles — et enchante par son élégance. Un Dominion Royal Master donnera l'allure racée d'une "Gran Turismo" à votre voiture. Quels que soient vos besoins... un maximum de mileage ou un maximum de sécurité... vous ne pouvez pas faire mieux que d'habiller votre voiture de "main de maître" avec le plus élégant des pneus... le nouveau LOW PROFILE DOMINION ROYAL MASTER. FABRIQUÉ PAR Dominion Rubber. "Disponible à toute station-service SUPERTEST et CHAMPLAIN OIL PRODUCTS"

Advertisement for Seagram's Three Star Canadian Rye Whisky, featuring the brand logo and promotional text: "QUALITÉ SEAGRAM", "SAVEUR SEAGRAM", "VALEUR SEAGRAM".